

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Produktdatenaustausch in der technischen
Gebäudeausrüstung
Heizkörper, Heiz- und Kühlkonvektoren mit
und ohne Gebläse
Product data exchange in the building services
Radiators, heating, and cooling convectors
with or without fan

VDI 3805
Blatt 6 / Part 6Ausz. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	2
3 Begriffe	3
4 Produktstruktur	3
5 Datensatzaufbau	10
5.1 Dateinamen	10
5.2 Datensatzbeschreibung	10
6 Anwendungsbeispiel	31
Schrifttum	36

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	3
4 Product structure	3
5 Data record structure	10
5.1 File names	10
5.2 Data record description	10
6 Example of application	31
Bibliography	36

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Produktdatenaustausch

Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen (www.vdi.de/richtlinien), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren und in Bearbeitung befindlichen Blätter dieser Richtlinienreihe sowie gegebenenfalls zusätzliche Informationen sind im Internet abrufbar unter www.vdi.de/3805.

Einleitung

Die Grundlagen für den Produktdatenaustausch sind in der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1 für die Produkte der technischen Gebäudeausrüstung (TGA) geregelt. Damit sind das generelle Produktdatenmodell und die zugehörige Datensatzstruktur vorgegeben. Von Produktgruppe zu Produktgruppe bestehen in der Produktelementbeschreibung wesentliche Unterschiede, die eine detaillierte Beschreibung in einzelnen Folgeblättern notwendig machen. Damit erhält jede Produktgruppe ein eigenes Richtlinienblatt.

1 Anwendungsbereich

Diese Richtlinie beschreibt die Struktur und den Aufbau von Datensätzen zum digitalen Austausch von Produktdaten für den Produktbereich „Heizkörper, Heiz- und Kühlkonvektoren mit und ohne Gebläse“ gemäß DIN EN 442 und DIN EN 16430 mit Zubehör auf der Basis der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1. Produkte nach DIN EN 14518 sind nicht Bestandteil dieser Richtlinie, sondern werden in VDI 3805 Blatt 25 behandelt.

Preliminary note

The content of this standard has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the standard VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this standard without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions (www.vdi.de/richtlinien) specified in the VDI Notices.

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this standard.

A catalogue of all available parts of this series of standards and those in preparation as well as further information, if applicable, can be accessed on the Internet at www.vdi.de/3805.

Introduction

The principles underlying the product data exchange are specified in the standard VDI 3805 Part 1 for products of the building services. The general product data model and the associated data record structure are thus defined. Essential differences in the product element description from product group to product group call for a detailed description in individual subsequent parts. Thus, each product group will have its own dedicated part in the series of standards.

1 Scope

Based on the standard VDI 3805 Part 1, this standard describes the structure and composition of data sets for digital exchange of product data for the product category “Radiators, heating and cooling convectors with or without fan” according to DIN EN 442 and DIN EN 16430 and accessories. Products according to DIN EN 14518 do not fall within the scope of this standard but are addressed in VDI 3805 Part 25.